

Inhaltsverzeichnis

Vorwort der Herausgeber	9
Schriftenverzeichnis von Irma Hyvärinen	17
Valenz	
<i>Hans-Werner Eroms</i> Valenz und Inkorporation.....	27
<i>Marja Järventausta</i> Negation – dependenziell, valenziell, kontrastiv	41
<i>Leena Kolehmainen</i> Fennosaxonische Wettervalenzen. Turbulenzen im Valenzverhalten finnischer und deutscher Witterungsverben.....	59
Wortbildung	
<i>Irmhild Barz</i> „Wortbildung der deutschen Sprache“. Ein Überarbeitungsbericht	85
<i>Ludwig M. Eichinger</i> Gefrorener und fließender Text. Unterschiede in der Motiviertheit substantivischer Komposita.....	95
<i>Hans Wellmann</i> Zur Valenz des Nomens: Unterschiede in der Grammatik, Lexikologie und Pragmatik	115
Lexikographie, Übersetzung, Sprach- und Kulturkontrast	
<i>Marion Hahn</i> (Sprach-)Bilder „zum Nutz und Ergötzung der Schul-Jugend“. Pädagogische Lexikographie im 17./18. Jh.....	127

Pekka Kujamäki

Auf der Suche nach treffenden Worten. Bildschirmvideos als Mittel
zur Analyse von studentischen Übersetzungsleistungen 141

Annikki Liimatainen

Alles Liebe und Gute! Wunsch- und Anlassformeln
im deutsch-finnischen Kontrast..... 165

Outi Merisalo

Alexander von Humboldt und Frankreich..... 185